

## CONDITIONS GÉNÉRALES CLUB VOYAGES ORFORD

Il est impératif de lire attentivement les conditions suivantes avant d'effectuer votre réservation. Les clauses contenues dans ces conditions et obligations font partie intégrante du contrat que vous prenez avec Club Voyages Orford au moment de votre réservation. Votre réservation confirme que vous avez pris connaissance de ces conditions et que vous acceptez chacun des termes, incluant la limitation de responsabilité.

### RÉSERVATION ET MODALITÉS DE PAIEMENTS

Chaque réservation doit être accompagnée du dépôt minimum par personne indiqué sur le dépliant + le montant approprié pour l'assurance annulation. Le paiement final doit être versé à la date indiquée sur ce dépliant. Club Voyages Orford se réserve le droit d'annuler toute réservation dont le paiement n'a pas été reçu à cette date. Le montant total est exigé.

**PRIX**  
Nos tarifs en dollars canadiens sont basés sur le taux de change et sont fixés à la date d'impression de ce dépliant. Nos prix sont donc sujets à changement en considération des augmentations pouvant survenir dans les prix du carburant, de la variation du taux de change ou autres facteurs.

### FRAIS D'ANNULATION

Toute annulation d'une réservation, à la demande d'un voyageur, et ce peu importe le motif invoqué (raisons personnelles, actes de terrorisme, troubles ou craintes de troubles politiques, désastre naturel, etc.), entraînera automatiquement des frais d'annulation. Les frais d'annulation suivant s'appliquent par personne pour toute annulation avant le départ: 61 jours et + avant le jour du départ = le montant du dépôt ; 60 jours et moins du jour du départ = 100% du coût total incluant les taxes et frais de services ; durant le voyage = aucun remboursement.

Dans le cas d'une annulation faite par Club Voyages Orford et/ou le grossiste, le client se verra rembourser le montant total payé à la date de l'annulation. A la demande du client, un autre forfait pourra lui être proposé et le montant versé précédemment pourra être transféré sur son nouveau choix. Club Voyages Orford se dégage ainsi de toute autre responsabilité.

### CHANGEMENT DE RÉSERVATION

Une fois votre réservation confirmée par Club Voyages Orford, toute modification ou correction aux dispositions déjà prise (changement de dates, de destination ou d'épellation de noms), sera sujette à la disponibilité et entraînera des frais.

### ASSURANCES

Il est fortement recommandé de vous assurer contre les risques inhérents aux voyages à l'étranger : frais d'annulation, frais médicaux et d'hospitalisation, pertes ou retards de bagage, etc. Veuillez vous informer auprès de votre agent de voyages qui saura vous conseiller sur les divers types d'assurance voyages.

### DOCUMENTS NÉCESSAIRES

Tous les passagers sans exception doivent s'assurer de détenir un passeport dont la validité répond aux exigences des pays visités. Certains pays exigent que les passeports soient valables au moins 6 mois après la date de retour au Canada. Les voyageurs détenant un passeport autre que canadien peuvent avoir besoin d'autres documents (ex: visa ou certificats de vaccination). Ceux-ci doivent être obtenus par le voyageur avant son départ du Canada. En cas de défaut du voyageur, celui-ci pourra être refusé par le transporteur et/ou les autorités du pays sans qu'il ne puisse prétendre à quelque remboursement que ce soit de la part de Club Voyages Orford ou de ses fournisseurs. Une photocopie du passeport peut être exigée au moment de la réservation.

### VACCINS

Pour toute question relative aux vaccins, veuillez communiquer directement avec la clinique du voyageur de votre région. Club Voyages Orford se dégage de toute responsabilité relative à la prise de vaccins pour les pays visités.

### RESPONSABILITÉS

Club Voyages Orford, l'organisateur et/ou leurs agents, procèdent à toutes les réservations pour le transport, hôtels, restaurants, et autres services et sont sujets aux conditions imposées par les grossistes et/ou les fournisseurs. L'organisateur au seul titre d'agent de voyages ne peut être tenu responsable de la qualité des services offerts dans les hôtels ou à bord des véhicules de transport utilisés ni dans tout autre établissement au cours du voyage. Il ne peut être tenu responsable des frais, dépenses, dommages, contretemps, déceptions, frustrations, anxiétés, souffrances physiques ou morales qui pourraient résulter d'un acte de grève, guerre, température, maladies, quarantaines, retards, correspondances manquées, accidents, blessures, décès, retard pour la livraison de bagages ou tout inconvénient causé pendant le voyage ou tout autre acte qui survient au-delà du contrôle de Club Voyages Orford. Club Voyages Orford se réserve le droit à sa seule discrétion d'annuler ou de modifier le programme en tout ou en partie, à quelque moment que ce soit.

Le passager a la responsabilité d'être suffisamment en santé et autonome pour entreprendre le voyage. Dans le cas où un passager aurait une conduite préjudiciable aux autres voyageurs ou aux fournisseurs de services, le passager pourra être expulsé du groupe et devra assumer seul tous les frais occasionnés par sa conduite, y compris tous les frais supplémentaires que le passager devra déboursier pour son transport, son hébergement et son séjour. En cas d'expulsion d'un passager, Club Voyages Orford ne sera pas responsable envers ce passager d'aucun remboursement et/ou dédommagement, quelle que soit la nature. Club Voyages Orford se réserve le droit de refuser l'inscription d'une personne qui antérieurement aurait nui au bien-être du groupe sur lequel elle a voyagé.

**clubvoyages**  
Orford



Détenteur d'un permis du Québec  
« md/mc Marque déposée/de commerce d'AR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne Inc. et par Transat Distribution Canada Inc. »

**SHERBROOKE**  
563-7131 - 2759, rue King Ouest  
564-4433 - 756, 12e Ave Nord

**LAC-MÉGANTIC**  
583-2801 - 5087, rue Frontenac

**MAGOG**  
843-4747 - 57, rue Centre

**WINDSOR**  
845-3317 - 51, rue St-Georges

[www.voyagesorford.com](http://www.voyagesorford.com) • [www.orford.clubvoyages.com](http://www.orford.clubvoyages.com)

# SÉJOUR - Hotetur Beach Paradise Mexique - Cancun

du 16 février au 2 mars 2011

Accompagné par Thérèse Verrette





# Hotetur Beach Paradise Cameleon Select ★★½

## Services et activités aussi inclus

restaurants dont 2 à la carte (méditerranéen et italien) • casse-croûte • bar sportif • piscines • bain tourbillon • bars (dont un dans la piscine) • plongée en apnée • pédalo • planche à voile • kayak • aquaforme • tennis • tir à l'arc • salle d'exercice • aérobie • leçons de danse • leçons d'espagnol

## Petits extras (\$)

terrain de golf à proximité • tables de billard • massage • salon de beauté • boutique de cadeaux • réseaux Wi-Fi



## MEXIQUE

Célèbre pour ses plages, ses ruines anciennes, sa cuisine savoureuse et sa température exceptionnelle, le Mexique offre aussi une expérience de magasinage unique et une vie nocturne trépidante. Les montagnes, la jungle et les récifs coralliens invitent à une foule d'activités hautes en couleur. Venez découvrir pourquoi le Mexique, fier de son histoire et de sa culture, est si populaire !

## Cancun

Réputée pour ses eaux turquoise et ses hôtels extraordinaires, Cancun est la destination touristique la plus populaire du Mexique et offre une myriade de boîtes de nuit branchées, de luxueux centres commerciaux et de grands restaurants.

## Renseignements pratiques

Langues parlées: espagnol, anglais

Devise du pays: Peso mexicain ou dollar US accepté presque partout

Sujet à changement

## Offerts en exclusivité à nos clients

Emplacement privilégié de la chambre • service de concierge • comptoir d'enregistrement à part • 2 réservations garanties au restaurant méditerranéen à la carte/semaine • serviettes de plage et peignoirs dans la chambre • eau embouteillée • service de préparation pour la nuit • cocktail de bienvenue • cadeau et note de bienvenue • bracelet Cameleon

Passez des vacances inoubliables à ce complexe animé situé sur la plage et offrant une foule d'activités amusantes ! Un excellent rapport qualité-prix!

## C'est tout inclus

Tous les petits-déjeuners, dîners et soupers (buffet) • collations 24 h • boissons locales et sélection de boissons internationales à volonté (vin maison inclus) • programme d'activités quotidien • divertissements en soirée • certains sports nautiques non motorisés (à la marina devant l'hôtel) • initiation à la plongée sous-marine à la piscine (1 fois/séjour)

## Situation

à environ 20 km du centre-ville et 8 km et de l'aéroport de Cancun

## Pour votre confort

Ce centre de villégiature animé compte 170 chambres réparties dans 3 immeubles. • **chambre Platinum:** climatisation, 2 lits doubles, salle de bain avec douche, sèche-cheveux, télévision, cafetière et théière, minifrigo, coffret de sûreté (\$), fer à repasser, occupation maximale de 4 personnes (dont au plus 2 enfants)

Prix par personne, occ. double, taxes incluses en chambre Platinum

Prix régulier

1849\$

## CONDITIONS DE RÉSERVATION

Un dépôt de 350\$ par personne + l'assurance au moment de la réservation.

Païement final dû le 7 décembre 2010.

Toute personne qui apportera des modifications nom ou prénom après la réservation devra payer des frais minimum de 50\$

## PASSEPORT OBLIGATOIRE

## TRANSPORT À L'AÉROPORT

Le transport aller/retour de Sherbrooke et Magog vers l'aéroport Montréal-Trudeau est offert au bas prix de **70\$** au moment de la réservation (forfait 2 semaines seulement).

Frais supplémentaire de 10\$ pour réservation après le 7 décembre 2010 (selon disponibilité)



La préselection de sièges (\$) est possible, informez-vous sur les prix auprès de votre conseiller en voyages.

## Le forfait comprend

- Vol aller/retour de Montréal en classe économie
- Transferts aller/retour à destination
- Hébergement à l'hôtel pour 14 nuits
- Formule tout inclus selon la description de la brochure Nolitours 2010-2011
- Les services d'un représentant de Nolitours
- Toutes les taxes hôtelières, taxes canadienne de transport, la TPS et TVQ lorsqu'applicables, la taxe de survol des États-Unis, les taxes d'aéroport de l'aéroport Pierre Elliott Trudeau: 297.63\$ (sujet à changement)

## Le forfait ne comprend pas

- Dépenses personnelles et items non mentionnés à l'itinéraire
- Les excursions
- Les assurances voyage (annulation, médicale...)
- L'augmentation éventuelle des taxes et / ou du carburant s'il y avait lieu
- Prix excluant le 3,50/1000\$ de services touristiques pour la contribution au fonds d'indemnisation (OPC) des clients d'agents de voyages.

En collaboration avec :



Selon disponibilité au moment de la réservation. Prix sujets à changement après le 1er juin 2010. Il est obligatoire d'effectuer votre réservation sous les noms et prénoms figurant sur votre passeport. Des frais minimum de 50\$ seront exigés pour toute modification de noms effectuée après la réservation.

Veuillez consulter nos conditions générales à l'endos de ce feuillet avant votre réservation.

Détenteur d'un permis du Québec